

João remimombe'ukwe 1 **primeira epístola de João**

*Nhane moingoveha rehegwa nhe'ẽ
(Jn 1.1)*

¹ Hesu reroviaha peẽ. Xe João amondo-ta peẽ-my xe nhe'ẽ. Kwatia-rehe amoĩ-ta Hesu Cristo rehegwa nhe'ẽ. Ha'e ko opamba'e rereko kwaaha. Nhane moingoveha voi. Ko yvy nhepyrũ e'ỹ vyteri ramo oiko-ma va'ekwe. Upéi orohendu va'ekwe inhe'ẽ. Ore resa-rupi voi orohexa-ma va'ekwe íxupe. Oroma'ẽ-ma hese oroiko-vy. Ore po-rupima oroipyhy pyhy va'ekwe íxupe orogwereko-vy.

² Ojekwaa porã ramo, orohexa-ma va'ekwe. Upéa-gwi oronhe'ẽ hese oromombe'u-vy peẽ-my. Ha'e nhane moingove va'ety voi Nhandejáry ndive jaiko memete hagwã. Nhandejáry ndive oiko-ma va'ekwe. Upéi ojehexa uka-ma va'ekwe ore-vy.

³ Oromombe'u ore rembiexagwe, ore remiendukwe oromombe'u ave peẽ-my jajogwereko hagwã peteĩxa. Ore ko oromoirũ peteĩxa Nhande Ru. Ta'ýry Hesu Cristo oromoirũ ave. Upéixa ete oroipota peteĩxa jajogwereko.

⁴ Upe va'e nhe'ẽ oromoĩ ave kwatia-rehe javy'apa rei hagwã.

Nhandejáry nhande resapeha voi

⁵ Oromombe'u jevy-ta peẽ-my ore-vy Cristo remimombe'ukwe. Nhandejáry nhande resapeha voi. Pytũ e'ỹ va'e ha'e.*

⁶ Pytũ-my rei jaiko ramo, “Xe amoirũ íxupe pe-teĩxa” ja'e ramo mo'ã, nhande apu nhandéjehe. Ja'e va'e ndajajapói voi.*

⁷ Ha arakatu-py jaiko ramo katu, Nhandejáry rekoha-rami jaiko. Nhanhomoirũ-ma voi pe-teĩxa jaiko-vy. Nhande py'a omopotĩ-ma oiko-vy Nhandejáry ta'ýry Hesu gwugwy avyte-py omanogwi. Nhane rembiapo vaikwe gwive omopotĩ nhandéhegwi.

⁸ Ha “Xe ajejavy e'ỹ va'e” ja'e ramo katu, jajerovia mo'ã nhandéjehe. Anhetegwa e'ỹ va'e nhande.

⁹ Ha nhamombe'u ramo katu Nhandejáry-pe nhane rembiapo vaikwe-rehe nhanhemboasyha, oipe'a va'erã nhandéhegwi nhane rembiapo vaikwe. Omopotĩmba va'erã nhande py'a jajejavy rire. Inhe'ẽ ojavy e'ỹ va'e Nhandejáry. Hemiapo porã meme va'e. Oporombotavy e'ỹ va'e.

¹⁰ Ha “Ajejavy e'ỹ va'e xe” ja'e ramo, “Ijapuma” ja'e ave Nhandejáry-rehe. Nhande py'apy-py ndoikói voi inhe'ẽ.*

2

Hesu Cristo oĩ nhane pytygwõharã
(Jo 14.15,21; 1 Tm 2.5; Hb 4.14-16; 9.11-15; 1 Jo 5.3)

* 1:5 Jo 1.4-5; 3.19-21; 8.12; 12.35-36
2.9-11 * 1:10 Lc 18.9-14

* 1:6 Ef 5.8; 1 Ts 5.5; 1 Jo

¹ Ko va'e nhe'ẽ amondo-ta peẽ-my kwatia-rehe, xe ra'y kwéry, pejevavy e'ỹ hagwã peiko-vy. Ha jajejavy ramo katu, nhamombe'u ramo Nhande Ru-pe nhane rembiapo vaikwe-rehe nhandemboasyha, Hesu Cristo oĩ nhane pytygwõharã. Ha'e ojevavy e'ỹ va'e.

² Ha'e ojejuka va'ekwe-gwi omboyke nhandéhegwi Nhandejáry nhane rembiapo vai va'ekwe. Enterovéa rembiapo vai va'ekwe ave omboyke. Nhande-rehe ha-py ojejuka-gwi nanhande rereko asy asyvéi-ma nhane rembiapo vaikwe-rehe.

³ Nhandejáry remimanda nhahendu ramo, jaheko kwaa íxupe. “Jaheko kwaa ave íxupe” ja'e ramo, nanhande apuíry nhandéjehe.

⁴ Ha “Xe aheko kwaa íxupe” oĩ he'i rei va'e ójehe. Ha Nhandejáry remimanda nohenduséi voi. Upe va'e Nhandejáry omanda va'e rendu e'ỹ va'e, ijapu ójehe. Opy'a-py ndogwerekói anhetegwa nhe'ẽ.

⁵ Ha inhe'ẽ renduha katu ohayhu tee voi Nhandejáry-pe. Upéixa voi, “Amoirũ íxupe peteĩxa” ja'e ramo, anhetegwa voi ja'e nhandéjehe. Nanhande apuiha jaikwaa nhandéjehe.

⁶ “Peteĩxa xe amoirũ íxupe” he'i va'e gwive, toiko katu Hesu Cristo reko-rupi.

Ame'ẽ jevy-ta peẽ-my pene rembiaporã

⁷ Amondo jevy-ta peẽ-my, xe rembiayhu va'e, pene rembiaporã. Ndaha'úi pene rembiapo pyahurã. Are-ma peiko-ma ramo Hesu reroviaha ramo, omombe'u va'ekwe peẽ-my pene rembiaporã. Ndaipyahúi voi xe amombe'u va'erã peẽ-my.

⁸ Ha ko'ánga katu amombe'u jevy-ta peẽ-my Cristo remimombe'u pyahu va'e. “Pejohayhu katu” he'i nhande-rehe va'ekwe. Upéixa ojekwaa ramo pende-rehe pejohayhuha, Cristo pende ray-huha pende-rehe ojekwaa ramo ave. “Anhetegwa ra'e Hesu remimombe'u” he'i arã pende-rehe. Upéixa pytũ-my rei oiko va'e-pe nhande resape tee va'e omo'arandu-ma imoingo-vy.

⁹ “Arakatu-py aiko” oĩ he'i rei ójehe va'e. Ha gwe'ýi-rehe ndaija'éi va'e gwive katu, ijapu ójehe. Ko'ánga ete peve pytũ-my rei joty oiko.

¹⁰ Ha ojohayhu porã rei va'e katu, arakatu-py tee meme-ma oiko. Ndaipóri ipysangaha imbojevavy uka hagwã.

¹¹ Ha gwe'ýi-rehe ndaija'éi va'e katu pytũ rupigwa voi. Pytũ-my rei vyteri oiko va'e. Hesa pytũmby tũmby rei va'e. Pytũ va'e ojopía hesa. Upéa-gwi ki-koty rei po oho-ta ndoikwaái.*

¹² Ha'e-ta peẽ-my xe mitã kwéry, Hesu-rehe pejerovia va'e-pe. Cristo réry-py omboyke-ma Nhandejáry pene rembiapo vaikwe. Cristo-rehe omboyke-ma pendéhegwi. Upéa-gwi amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ẽ.

¹³ Xe ru kwéry, peikwaa voi upe va'e ko yvy nhapyrũ e'ỹ ngatu oiko-ma voi araka'e. Peikwaa voi íxupe. Upéa-gwi amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ẽ. Xe ryvy kwéry, pemosẽ-ma anháy ruvixa pemondo-vy. Ndapehejavéi-ma peiko-vy anháy ipu'aka pendéjehe. Upéa-gwi amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ẽ.

* **2:11** Ef 5.8; 1 Jo 1.5-7

14 Xe ra'y kwéry, peheko kwaa-magwi Nhande Ru-pe, amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ẽ. Xe ru kwéry, peikwaa voi upe va'e ko yvy nhepyrũ e'ỹ ngatu oiko-ma voi araka'e. Peikwaa voi íxupe. Upéa-gwi amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ẽ. Xe ryvy kwéry, oiko pende py'apy-py Nhandejáry nhe'ẽ pene mbopy'a mbaraeteha. Ndapehejavéi-ma anháy ruvixa ipu'aka pendéjehe. Upéa-gwi amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ẽ.

15 Ani peipota teĩ teko rei remimbota. Ani pejererova teĩ hese, teko rei reko-rupi peiko hagwã. Pehayhu ramo Nhande Ru rembiayhu e'ỹ-pe, pene rembiayhu e'ỹ voi Nhande Ru.

16 Teko rei rekoha a-rami. Ojapo ojapose va'e rei-ma. Opaixagwa rei oipota ojéupe gwarã. Imba'e pota rei va'e. Oipota gwembiexa exa. Ojohu va'e rei oipota. Imba'e reta rei omboete oipota-gwi. Upéixa voi teko rei rekoha. Nhande Ru remimbota e'ỹ-rupi oiko va'e.

17 Ha teko rei rekoha katu opa va'erã. Hemimbota mbota opa va'erã ave. Ha Nhandejáry remimbota ojapo va'e katu opa e'ỹ reheve oiko va'erã.*

Cristo-rehe ija'e'ỹ va'ety voi

18 Ogwahẽ-ta ko yvy opa hagwã óra. Omombe'u va'ekwe peẽ-my gwĩ Cristo-rehe ija'e'ỹ va'ety voi outaha. Ha ko'ánga katu heta ojekwaa-ma gwĩ Cristo-rehe ija'e'ỹ va'ety. Upéa-gwi jaikwaa ogwahẽtaha ko yvy opa hagwã.

19 Gwĩ va'e ndaha'éi nhande javegwa tee. Upéa-gwi nhane pa'ũ-gwi osẽ nhande reja ohovy. Nhande javegwa tee ramo ra'e, opyta joty arã

* 2:17 Tg 4.4

ra'e nhande jave. Ha nhande reja-ma voi oho-vy. Upéa-gwi ojekwaa-ma voi hekoha. ãy jaikwaa-ma hese. “Gwĩ va'e kwéry ndaha'úi nhande javegwa tee nipo ra'e” ja'e-ma hese.

²⁰ Ha peẽ-my katu Cristo ombou va'ekwe peẽ-my ime'ẽ-vy Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Upéa-gwi anhetegwa kwaaha voi peẽ kwéry.

²¹ Anhetegwa kwaaha voi peẽ. Ndaha'éiry anhetegwa kwaa e'ỹha voi peẽ. Anhetegwa tee va'e voi ndaijapúi va'e voi. Upéa peikwaa. Upéa-gwi amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ẽ.

²² Oĩ ijapu va'e. Kiva'e pa amombe'u-ta peẽ-my. “Hesu ndaha'úi Cristo Nhandejáry remimbou va'e” he'i va'e mo'ã, ijapu. Ha'e Cristo-rehe ija'e'ỹ va'ety voi upéa. Onhe'ẽ mbojevvy va'e Nhandejáry ra'y-pe. Onhe'ẽ mbojevvy ramo íxupe, Nhande Ru-pe onhe'ẽ mbojevvy ave.

²³ Ta'ýry-pe ombojevvy va'e gwive ombojevvy Nhande Ru-pe ave. Ha Ta'ýry ogwerohory va'e gwive, peteixa omoirũ Nhande Ru-pe ave.

²⁴ Toiko meme katu pende py'a-py peẽ-my hemimombe'ukwe, Hesu reroviaha ramo peiko-ma ramo va'ekwe. Upéa nhe'ẽ oiko ramo pende py'a-py, peteixa pemoirũ va'erã Ta'ýry-pe Nhande Ru-pe ave.

²⁵ Upéixa ramo Nhandejáry ndive jaikove va'erã Cristo he'i hagwe-rami. “Apomoingove va'erã opa e'ỹ reheve peiko hagwã” he'i ete va'ekwe peẽ-my.

²⁶ Ha gwĩ Cristo nhe'ẽ mbojevvyha katu pene mbotavyse mo'ã. Upéa-gwi hesegwa nhe'ẽ amondo-ta peẽ-my.

²⁷ Ha peẽ-my katu Cristo ombou peẽ-my ime'ẽ-vy onhe'ẽ marangatu. Pende py'a-py oiko ramo

inhe'ẽ marangatu, napeikotevẽgwasúi va'erã pene mbo'eharã kwéry-rehe. Inhe'ẽ mante pene mbo'e va'erã. Opamba'e-py pene mbo'e va'erã. Anhetegwa voi hemimombe'u. Apu e'ỹ voi omombe'u. Upéa-gwi pehendú katu Nhe'ẽ Marangatu tee va'e remimombe'u peteĩxa pemoirũ hagwã Cristo-pe.*

²⁸ Upéixa ramo, xe ra'y kwéry, peteĩxa pemoirũ katu íxupe. Nhamoirũ ramo íxupe, ojehexa uka jevy ou-vy ramo, nanhanhemondýiry va'erã jahexa-vy íxupe. Nanhatĩry va'erã íxugwi ogwahẽ jevyha áry-py.

²⁹ Peikwaa Cristo ojejavy e'ỹ va'e voiha. Upéa-gwi hembiaapo porã porã va'e gwive peikwaa Nhandejáry ra'y kwéry voiha.

3

Nhandejáry re'yi kwéry (Jn 1.12; Rm 8.29)

¹ Nhandejáry rembiexakwaa porã voi nhande. Nhande rayhu tee rei-ma oiko-vy. Upéa-gwi Nhandejáry ra'y kwéry-py nhane renói. Nhandejáry ra'y kwéry voi nhande. Ha teko rei katu ndohexa kwaáiry Cristo-rehe. Nhandejáry ra'yha ndohexa kwaáiry hese. Upéa-gwi ndohexa kwaáiry nhande-rehe ave ta'y kwéryha nhande.

² Áy katu, xe rembiayhu, Nhandejáry ra'y kwéry voi nhande. Ha upe rire katu ndojekwaái vyteri nhande rekorã. Ojehexa uka jevy ou-vy ramo, jahexa-gwi íxupe onhemomba'egwasu ramo, Hesu

* **2:27** Jo 14.26; 16.13

rekoha-ramima nhanhehekoviario va'erã íxupe. Upéa peikwaa voi.

³ “Cristo-pe ahexa va'erã hekoha-rami. Anhehekoviario va'erã íxupe” he'i va'e gwive, onhemopotĩse tĩse oiko-vy. Cristo py'a potĩha-ramima onhemopotĩ oiko-vy.

⁴ Jajevy ramo, Nhandejáry nhe'ẽ apo e'ỹha nhande. Upéa-gwi ojevavy va'e gwive ndoikovéi-ma voi Nhandejáry reko-rupi. Otekoha rasa-ma va'e oiko-vy.

⁵ Ojehexa uka ou-vy va'ekwe Cristo omboyke hagwã nhandéhegwi nhane rembiapo vaikwe. Ha'e ko ojevavy e'ỹ va'e voi.*

⁶ Upéixa ramo Cristo-pe peteĩxa omoirũ va'e gwive, ndaha'evéi-ma ojevavy va'ety. Ha ojevavy va'ety katu ohexa kwaa e'ỹ va'e Nhandejáry-rehe. Ndoheko kwaái íxupe. Nomoirũiry voi íxupe.

⁷ Ani penhembotavy uka teĩ avave-pe, xe re'ýi kwéry. Hembiaapo porã va'e gwive ojevavy e'ỹ va'e voi. Cristo ojevavy e'ỹha-rami ndojejavýi ave.

⁸ Ha ojevavy va'e gwive katu anháy reko-rupi oiko. Ha anháy ruvixa ko yvy nhepyrũ gwive, ojevavy va'ekwe oiko-vy. Upéa-gwi ojevavy va'e oiko heko-rupi. Upéa-rehe ojehexa uka ou-vy va'ekwe Nhandejáry ra'y omokanhy ngatupa hagwã anháy rembiapokwe.

⁹ Ha Nhandejáry ra'y kwéry katu oiko Nhandejáry reko-rupi. Ipy'a kwéry-py oiko inhe'ẽ. Upéa-gwi ojevavy e'ỹ va'e voi oiko-vy. Túvy Nhandejáry voi. Upéa-gwi ndikatúi ojevavy oiko-vy.

* 3:5 Jo 1.29

¹⁰ Upéixa ramo ojekwaa porã Nhandejáry ra'y kwéry. Anháy ruvixa ra'y kwéry ojekwaa porã ave. Ojejavý va'e gwive, Hesu reroviaha-pe ndohayhúi va'e, ndaha'úi Nhandejáry re'ýi kwéry-rami.

Pejohayhu katu peiko-vy

¹¹ Are-ma Hesu reroviaha ramo peiko-ma ramo, omombe'u va'ekwe peẽ-my pejohayhu hagwã. “Pejohayhu katu peiko-vy” he'í peẽ-my.

¹² Ha myamyrĩ Caim reko-rupi katu aníke peiko teĩ. Caim anháy reko-rupi oiko-gwi, ojuka va'ekwe gwyvýry-pe. Ma'erã po ojuka íxupe? Tyke'ýry hembiapo vai meme va'e. Ha tyvýry katu hembiapo porã va'e. Upéa-gwi ojuka va'ekwe gwyvýry-pe.*

¹³ Upéixa ramo, xe ryvy kwéry, ndaija'úi ramo pende-rehe teko rei, pendéjehe ani aipo peje “Ma'erã po ndaija'úi nhande-rehe” ani aipo peje pendéjehe.

¹⁴ Yma va'ekwe jaiko rei va'ekwe Nhandejáry-gwi mombyry. Ha ãy katu jaikove meme-ma Nhandejáry ndive. Nhandejáry ndive jaikoha jaikwaa voi. Jahayhu voi nhande re'ýi Hesu-rehe ojerovia va'e-pe. Jajohayhu-gwi peteixa Nhandejáry ndive jaikoha jaikwaa voi “Nhandejáry ndive-ma voi jaiko” ja'e nhandéjehe. Ha gwe'ýi-pe ohayhu e'ỹ va'e katu, Nhandejáry-gwi mombyry joty oiko.

¹⁵ Ha gwe'ýi-pe ohayhu e'ỹ va'e katu, oporojuka va'e ojevavyha-rami ojevavy ave. Ha Nhandejáry ndive ndoiko mo'ãi opa e'ỹ reheve oporojuka va'e. Upéa peikwaa voi.

¹⁶ A-rami jaikwaa ohayhu teeha. Cristo nahakate'ýiry gwekove-rehe. Nhande-rehe ojevuka

* 3:12 Gn 4.8

uka va'ekwe. Ha'e-rami iporã nanhane rakate'ỹiry nhande rekove-rehe. Iporã nhaipytywõ nhande re'ýi-pe nhamano ete peve, nhapena e'ỹ reheve nhandéjehe. “Apa ete peve aporesende va'erã” peje katu pende re'ýi kwéry-pe.

¹⁷ Ha imba'e reta va'e katu oĩ ohexa va'e gwe'ýi remikotevẽ. Ha ndoiporiahuverekóiry íxupe. Ndohexakwaa reíry íxupe. Upéa, “Nhandejáry xe rembiayhu voi” he'i mo'ã ojéupe. Ndohayhúi voi Nhandejáry-pe.

¹⁸ Oĩ “Jajohayhu va'e” he'i mo'ã ójehe. Ha nonhopytywõiry. Ojuru-py rei ojohayhu. Jajohayhu tee katu nanhopytywõ-vy.

Nhandejáry rovagwy-py nanhatĩry va'erã jajapo ramo oraçã

(Jo 15.17)

¹⁹ Upéixa voi “Hesu reroviaha tee voi nhande” ja'e nhandéjehe nhande apu e'ỹ reheve nhandéjehe. Upéixa Nhandejáry rovagwy-py nanhatĩry va'erã jajapo hagwã oraçã.

²⁰ Ha sapy'ánte nde py'a-py “Erejevavy-ma” he'i vérami mo'ã, ani pepena teĩ hese. Ipu'akave joty Nhandejáry nhande py'a-py oĩ va'e nhe'ẽ-rehe. Ome'ëve py'agwapy. Opamba'e oikwaa voi. Jajevavy e'ỹseha oikwaa ave.

²¹ Upéixa ramo peẽ xe rembiayhu va'e, nhande py'a-py mba'eve nde'íry vérami, Nhandejáry rovagwy-py nanhatĩry va'erã jajapo hagwã oraçã.

²² Hemimanda nhahendu va'e, hemimbota jajapo va'e. Upéa-gwi oime raẽ va'e-rehe jajerure íxupe va'e ome'ẽ nhande-vy.

²³ A-rami he'i nhande-vy: “Perovia katu xe Ra'y Hesu Cristo réry-pe. Pejohayhu katu, Cristo peẽ-my he'i hagwe-rami” he'i nhande-vy omanda-vy.

²⁴ Nhandejáry remimanda ohendu va'e gwive peteĩxa omoirũ Nhandejáry-pe. Nhandejáry ave peteĩxa omoirũ íxupe. Ome'ẽ va'ekwe nhande-vy Nhandejáry onhe'ẽ marangatu tee va'e. Upéa-gwi inhe'ẽ marangatu tee va'e nhande py'a-py oiko-gwi jaikwaa Nhandejáry peteĩxa nhane moirũha.

4

Oĩ “Nhe'ẽ Marangatu tee va'e-py amombe'u Nhandejáry nhe'ẽ” he'i va'e mo'ã

¹ Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe, xe rembiayhu va'e.

“Nhe'ẽ Marangatu tee va'e xe monhe'ẽ uka” he'i va'e gwive, ani perovia pya'e teĩ íxupe. Eporandu ranhe katu hemimombe'u-rehe:

“Kiva'e nhe'ẽ-py ha'e omombe'u? Nhandejáry gwigwa nhe'ẽ para'e. Anháy remimombe'ukwe para'e omombe'u” ere hese. Heta anháy nhe'ẽ-py omombe'u va'ety opa-rupi osẽ oho-vy. Opa-rupi omosarambi onhe'ẽ oho-vy. Upéa-gwi eporandu randu ranhe katu íxupe hemimombe'u-rehe. Ani ererovia teĩ Nhandejáry nhe'ẽre'ỹ.

² A-rami pehexa kwaa va'erã hese. “Hesu Cristo ojehexa uka-ma ou-vy va'ekwe nhande-rami” he'i va'e gwive, oiko ipy'a-py Nhandejáry gwigwa Nhe'ẽ Marangatu tee va'e.

³ Ha upéixa Hesu ojehexa uka va'ekwe ou-vy rehegwa nhe'ẽ nomombe'úi va'e gwive ndoikóiry ipy'a-py Nhandejáry gwigwa Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Upéixa he'i va'e Cristo-rehe ija'e'ỹ va'ety

voi. Peẽ-my omombe'u va'ekwe outaha. Ha ko'anga katu ojehexa uka-ma oiko-vy gwĩ Cristo-rehe ija'e'ỹ va'ety. Ani ererovia teĩ inhe'ẽ.

⁴ Ha peẽ katu, xe ra'y kwéry va'e, Nhandejáry re'ýi voi. Ipu'akave Nhe'ẽ Marangatu tee va'e pende py'a-py oiko va'e. Teko rei py'a-py oĩ va'e-rehe ipu'akave voi. Upéa-gwi napenhembotavy ukái va'erã upeixagwa ijapu va'e-pe.

⁵ Teko rei rehegwa nhe'ẽ omombe'u. Teko rei reko-rupi oiko. Upéa-gwi teko rei ohendu ave inhe'ẽ.

⁶ Ha nhande kwéry katu Nhandejáry re'ýi voi. Nhandejáry irũ va'e gwive nhane nhe'ẽ renduha voi. Ha Nhandejáry re'ýi e'ỹ va'e nanhane rendúi oiko-vy. Upéixa jaikwaa kiva'e nhe'ẽ anhetegwa va'e. kiva'e onhe'ẽ-py nhane mbotavy va'e jaikwaa ave.

*Heko porayhu tee rei va'e Nhandejáry
(Jo 3.16; Rm 5.6-8)*

⁷ Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe peẽ, xe rembiayhu va'e. Nhane mbojohayhu uka va'e Nhandejáry voi. Upéa-gwi jajohayhu katu. Ojohayhu va'e gwive Nhandejáry ra'y kwéry voi. Oheko kwaa-ma voi íxupe.

⁸ Heko porayhu tee rei va'e voi Nhandejáry. Upéa-gwi oporohayhu e'ỹ va'e ndoheko kwaáiry íxupe.

⁹ Oikwaa uka va'ekwe nhande-vy nhande rayhuha. Gwa'ýry ombou nhande rayhu-gwi. Ko yvy-py ombou va'ekwe íxupe, ha'eixagwa ndoikói va'e, peteĩ voi oiko va'e. Ombou íxupe jajeroivia ramo hese, jaikove meme hagwã hendive.

10 Nhande rayhu teeha jaikwaa-ma a-rami. Nhande ranhe ndajahayhúi va'ekwe íxupe. Ndaupéixairy voi va'ekwe nhande. Ha'e ae ranhe nhande rayhu tee nhande-vy. Nhande rayhu-gwi ombou va'ekwe gwa'ýry omboyke hagwã nhandéhegwi nhane rembiapo vaikwe nhande rereko asy e'ỹ-vy.

11 Upéixa nhande rayhu tee-ma va'ekwe oiko-vy. Upéa-gwi jajohayhu katu, peẽ xe rembiayhu kwéry.

12 Nhandejáry ko jahexa e'ỹ va'e. Ha jajohayhu ramo katu petéixa nhane moirũ Nhandejáry. Upéixa jajohayhu tee rei jaiko-vy.

13 Ha Nhe'ẽ Marangatu tee va'e-py nhande rexakwaa rei va'ekwe Nhandejáry ime'ẽ-vy. Upéa-gwi jaikwaa voi petéixa nhamoirũha íxupe. Petéixa nhane moirũha jaikwaa ave.

14 Ha ta'ýry-pe orohexa-ma va'ekwe oroiko-vy. Ore rapixa-pe oromombe'u va'ekwe hesegwa. “Kó yvy-py oiko va'e-pe gwive ombou va'ekwe Nhande Ru gwa'ýry hesendeharã” oro'e oromombe'u-vy.

15 Ha “Nhandejáry ra'y voi Hesu” he'i va'e gwive, petéixa omoirũ íxupe Nhandejáry. Omoirũ petéixa Nhandejáry-pe ave.

16 Nhandejáry nhande rayhu teeha jarovia-ma jaiko-vy. “Nhande rayhu porã tee rei nipo ra'e” ja'e hese. Ha Nhandejáry katu nhane mbojohayhu uka va'e voi. Ojohayhu va'e gwive oiko-vy, petéixa omoirũ va'e Nhandejáry-pe, omoirũ ave íxupe Nhandejáry.

17 Upéixa jajohayhu porã tee rei voi jaiko-vy. Jajohayhu porã-gwi, ojehexa uka jevy ouvy ramo Nhandejáry, nanhanhemondýi va'erã

jahexa-vy. Hembiapokwe pokwe-rami enterovéape ohekojohuha áry-py, nanhatĩry va'erã jaha hagwã hovagwy-py. Ko'ánga Hesu reko-rupima jaiko ko yvy-py. Upéa-gwi upe áry-py jaha va'erã hovagwy-py nhatĩ e'ỹ reheve.

¹⁸ Nhande rayhu-gwi, naiporãi jajepy'apy rei nhandéjehe. Jajohayhu tee rei ramo katu, nanhane mytu'e'ỹvéi-ma nhandéjehe. Ha nhane mytu'e'ỹ ramo katu, “Nhande moingo asy-ta Nhandejáry” ja'e nhandéjehe. Upéixa ramo jajepy'apy jave ndajajohayhu porã teéiry vyteri.

¹⁹ Nhande rayhu ranhe va'ekwe-gwi Nhandejáry, jajohayhu ave nhande.

²⁰ “Xe ahayhu Nhandejáry-pe” oĩ he'i va'e mo'ã. Ha ndaija'etí gwe'ýi-rehe. Upe va'e ijapu-ma ójehe. Ohexa ramo jepe, ndohayhu porã gwe'ýi-pe. Mba'éixa po ohayhu-ta Nhandejáry-pe? Nhandejáry-pe ndohexáiry.

²¹ Hesu remimanda a-rami nhande-rehe: “Nhandejáry rayhuha tohayhu katu gwe'ýi ave” he'i Cristo nhande-rehe omanda-vy.

5

Ndaipu'akavéi-ma nhande-rehe teko rei

¹ “Cristo Nhandejáry remimbou voi Hesu” he'i va'e gwive herovia-vy, Nhandejáry ra'y ramo ave oiko íxupe ra'e. Nhande rapixa-pe jahayhu ramo, ta'ýry ndive jahayhu ave.

² Upéixa voi Nhandejáry-pe jahayhu-gwi, hemimanda nhahendu-gwi ave, “Nhandejáry ra'y kwéry-pe ave jahayhu tee ra'e” ja'e nhandéjehe nhande apu e'ỹ reheve.

³ Nhandejáry-pe jahayhu va'e, jajapo katu hemimanda. Ha hemimanda ndahasýiry nhande-vy. Nomanda pohýiry nhande-vy. “Ndikatúi ajapo upéa” ndaja'úi íxupe.

⁴ Nhandejáry ra'y kwéry va'e-rehe gwive ndaipu'akavéi-ma teko rei nhe'ẽ. Upéa-gwi ojapose katu Nhandejáry remimanda. Ndojohu pohýiry he'i va'e. Jarovia tee-ma ramo íxupe, ndaipu'akavéi-ma nhande-rehe teko rei nhe'ẽ.

⁵ “Nhandejáry ra'y tee voi Hesu” he'i va'e herovia-vy, ndaipu'akavéi-ma teko rei nhe'ẽ hese. Ha'e anho mante ipu'akave teko rei nhe'ẽ-rehe.

*Hesu Cristo rehegwa nhe'ẽ omombe'u va'e
(Jo 3.14-16,36; 5.31-38; 6.40; 11.25-26; 20.31)*

⁶ Ojehexa uka ou-vy va'ekwe Hesu Cristo voi. Ojehexa uka rire, y-pyma onhemongarai va'ekwe. Upéi gwugwy avypte-py omano va'ekwe. Upéixa ojehexa uka ou-vy va'ekwe. Ojehexa uka ou-vy ramo, y-py ojehexa uka ranhe rire, gwugwy avypte-py ave ojehexa uka. Upe va'e omombe'u katu Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Hekoha apu e'ỹ va'e voi ha'e. Upéa-gwi anhetegwa va'e voi hemimombe'u.

⁷ Mbohapy Cristo rehegwa omombe'uha yváy-py oĩ va'e. Oĩ Nhande Rugwasu, oĩ Nhandejáry reko kwaa ukaha, oĩ Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Ha mbohapyháixa jepe peteĩ va'e joty.

⁸ Ha mbohapy Cristo rehegwa oikwaa uka yvy arigwa-pe. Oĩ Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Oĩ y-py onhemongarai uka hagwe rehegwa nhe'ẽ. Oĩ ave gwugwy avypte-py omano hagwe rehegwa nhe'ẽ.

Upéa mbohapy nhe'ë ijoja. Peteixa he'i imombe'u-vy. “Hesu Cristo Nhandejáry remimbou voi” he'i nhande-vy nhane mbo'e-vy va'ekwe.

⁹ Nhande rapixa remimombe'u jarovia va'e. Ha Nhandejáry remimombe'u katu anhete teegwa va'e voi. Onhe'ë avy e'ỹ va'e. Ha mbohapy inhe'ë mombe'uha remimombe'u voi Nhandejáry remimombe'u voi. Gwa'ýry rehegwa nhe'ë omombe'u.

¹⁰ Upéixa ramo, Nhandejáry ra'y-rehe ojerovia va'e gwive, anhetegwa voi hemimombe'u ha'e oikwaa opy'a-py. Ha herovia e'ỹha katu, Nhandejáry-pe omboapu voi. Nhandejáry ra'y rehegwa omombe'u ramo ndogweroviáiry hikwái.

¹¹ Nhandejáry remimombe'u a-rami: Nhane moingove va'ekwe Nhandejáry opa e'ỹ reheve jaiko hagwã hendive. Ta'ýry-rehe jajerovia-ma ramo, nhane moingove va'ekwe.

¹² Ta'ýry-pe omoirũ va'e gwive oiko meme va'e Nhandejáry ndive. Ha ta'ýry-pe omoirũ e'ỹ va'e gwive, ndoikói voi Nhandejáry ndive. Mombyry rei oiko íxugwi.

*Nhandejáry ndive peiko memeha peikwaa
(Jo 14.12-14)*

¹³ Nhandejáry réry-rehe pejerovia va'e. Aipota peikwaa Nhandejáry ndive opa e'ỹ-rehe peiko memeha. Upéa-rehe amondo-ta peẽ-my xe kwatia nhe'ë.

¹⁴ Oime raë va'e-rehe jajerure ramo Nhandejáry-pe, hemimbota-rupi jajerure ramo, jaikwaa voi nhande renduha. Upéa-gwi nanhane kyhyjéi jajapo-vy oração. Hovagwy-py jepe ndajajehoko renotĩry va'e.

15 Jajerure javéte íxupe nhane rendu-ma voi. Nhane rendu-gwi nhane rembijerure ome'ê va'erã nhande-vy. Upéa jaikwaa voi.

16 Oĩ nhande re'ýi ojejavý va'e ha ojejavý va'ekwe-rehe nomondo mo'ãi íxupe Nhandejáry ojéhegwi mombyry. Upeixagwa erehexa ramo, ejerure katu hese Nhandejáry-pe ohexa uka hagwã íxupe hape porãrã. Oĩ ave nhande rapixa ojejavýve va'e ha ojejavý va'ekwe-rehe omondo va'erã voi íxupe Nhandejáry ojéhegwi mombyry. Ani joty erejerure hese, ha'e-ta peẽ-my.

17 Entéro hembiaipo vai va'e gwive ojejavý voi. Ojejavý ramo jepe, oĩ joty ojejavý va'ekwe-rehe Nhandejáry remimondo e'ỹ ojéhegwi mombyry.

18 Nhandejáry ra'y ramo-ma oiko va'e, ndojejavýi oiko-vy onhangareko-gwi hese kwéry Cristo Nhandejáry ra'y tee va'e. Ndaipu'akái-gwi anhaygwasu hese, ndojejavýiry oiko-vy. Ndoheko johúiry voi íxupe anhaygwasu. Upéa jaikwaa voi.

19 Nhandejáry javegwa voi nhande. Ha entéro teko rei va'e gwive katu anháy ruvixa ipu'aka hese kwéry. Upéa jaikwaa voi.

20 Jaikwaa ave ko va'e. Ojehexa uka-ma oiko-vy va'ekwe Nhandejáry ra'y. Nhane mo'arandu ou-vy va'ekwe jaheko kwaa hagwã Nhandejáry tee. Peteixa nhamoirũ Nhandejáry tee va'e-pe. Ta'ýry Hesu Cristo-pe peteixa nhamoirũ ave. Nhandejáry tee voi ha'e. Ondive nhane moingove va'e voi ha'e jaiko hagwã opa e'ỹ reheve indive.

21 Penhangareko katu pendéjehe, xe ra'y kwéry. Tupã ra'anga anga rei-rehe ani katu pejehesa

rerova teĩ. Heta teko rei omboete va'e. Upe va'e-rehe ani pejehesa rerova teĩ. Nhandejáry-pe anho nhamboete teeve katu.

Nhandejáry Nhe'ẽ
New Testament in Kaiwá (BR:kgk:Kaiwá)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaiwá

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaiwá

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
7ba4d793-0e4f-5efd-8f91-509f2a6d9f6a